

#### IV SEMANA DE CUARESMA

En esta Misa pueden usarse el color morado o el rosado, y pueden emplearse instrumentos musicales y adornar el altar con flores.

En este domingo tienen lugar los segundos escrutinios preparatorios para el bautismo de adultos que serán admitidos a los sacramentos de la iniciación cristiana en la Vigilia pascual; oraciones e intercesiones propias.

#### **Antífona de entrada Cf. Is 66, 10-11**

Evy'áke, Herusalén. Toñembyaty ohayhúva guive ichupe.  
pevy'áke hendive peikova'ekue ñembyasýpe,  
pejúta penerenyhë ivy'apavëgui.

*No se dice Ñemomba'e guasu.*

#### **ORACIÓN COLECTA**

Tupã Ñandejára, ne Ñe'ë rupi remoingove porã jevýva yvypórape,  
rojerure ndéve, opavave ikaraiva'ekue toñembosako'i oguerohory haçua pe arete  
guasu Páskua oçuahëtavape, py'a marangatu ha rerovia añetépe.  
Nde Ra'y Hesukrísto rupive, Tupã Ñandejaraite, oikovéva ha ipu'akapáva nendive  
Espíritu Santo ñemopeteïme, yma, ko'áça ha opa araité.

*Se dice Arovia.*

#### **ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS**

Ore Ru, vy'apópe rogueru ne renondépe  
ko'ã kuave'ëmby ohupytykáva pysyrö ijapyra'ýva;  
ore pytyvõ romomba'e guasu haçua ne'ërendúpe  
ha roikuave'ë haçua hekópe yvypóra pysyröra.  
Ñandejára Hesukrísto rupive.

Cuando se ha leído el evangelio del ciego de nacimiento, se dice el siguiente prefacio;  
de lo contrario se dice un prefacio de Cuaresma.

#### **PREFACIO**

#### **EL CIEGO DE NACIMIENTO**

V. Ñandejára toĩ penendive.  
R. Ha nendive avei.

V. Ñamopu'ãkena ñane ánga.  
R. Romopu'ãma voi Ñandejára gotyo.

V. Jaaguyjeveme'ẽ Tupã Ñandejárape.  
R. Iporã ha tekotevẽ.  
Añetehápe iporã ha tekotevẽ,  
ore rembiaporãvoínte ha ore pysyrõ  
roaguyjeveme'ẽ ndéve opa ára ha oparupiete  
Ñandejára, ore Ru marangatu  
Tupã nde pu'akapáva ha opa ára reikovéva,  
Ñandejára Hesukrísto rupi.  
Ha'etevoi, oikóvo yvypóraramo,  
ogueraha umi oguatávape pytũmbýpe,  
jerovia jehesape oihápe  
ha omoingove pyahu jevy umi heñóiva'ekue angaipa poguýpe,  
ojapóvo ichuguikuéra Ñandejára ra'y ñemongarai rupive.

Upéva rehe,  
ne renondépe oñesu yvy ha yvága  
opurahéivo peteĩ purahéi pyahu,  
ha ore avéi imarangatumavakuéra ndive  
romomba'e guasu ndéve, ro'évo kyre'yme:  
Imarangatu, Imarangatu, Imarangatu Ñandejára,  
Tupã Opa Mba'e Jára.  
Henyhẽ yvy ha yvága nde rekove mimbipágui.  
Osánna yvágape.  
Jehovasapyre pe oúva Tupã Ñandejára rérape.  
Osánna yvágape.

**Antífona de comunión:**

*Cuando se lee el evangelio del ciego de nacimiento: Cf. Jn 9, 11.38*  
Ñandejára, ojapo tuju ha omoĩ che resáre;  
upémarõ aha, ajovahéi ha ahecha, ha arovia Tupã Ñandejárape.

*Cuando se lee el evangelio del hijo pródigo: Lc 15, 32*  
Javy'a ha jarohoryva'erã  
nde ryvy niko oikove jevy omanomahágui ,  
okañyva'ekue ha péina jajuhu jevy ichupe.

*Cuando se lee otro evangelio: Cf. Sal 121, 3-4*  
Herusalén, nde niko táva  
reñemopu'ã hatãporãiteva'ekue.

Upépe ojupi umi ñemoñare, Ñandejára ñemoñare,  
omomba'e guasu haçua Ñandejára réra.

### **ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN**

Ore Ru, nde rehesapéva mayma yvypóra oúvape ko yvy ape ári,  
upévare rojerure ndéve ehésape ore korasõ  
ne remime'ête ojajaipáva rupive,  
ikatu haçuáicha rojepy'a mongeta nde reipotaháicha,  
ha ndéve rohayhukuaa haçua ore py'aite guive.  
Ñandejára Hesukrístico rupive.

### **ORACIÓN SOBRE EL PUEBLO**

Ore Ru, eñangareko umi omba'e jerure asýva ndéve rehe,  
emombarete umi ikangývape ha ehésape opa araité  
umi oguatáva tape ypytũ ñemano rape rehe;  
nde poriahuvereko rupi, eipe'a ichupekuéra mba'e vaígui  
ha tohupyty nde mba'e porãita ijojaha'yva.  
Ñandejára Hesukrístico rupive.